

Robert Hawawini

Acupuncture et suivi du traitement du cancer du sein

Résumé : Dans le suivi du traitement allopathique du cancer du sein, l'acupuncture donne d'excellents résultats, tant en termes de régression des effets secondaires que de reconstitution physique et psychique des patientes. Après description des syndromes (*zheng*) les plus représentatifs des déséquilibres retrouvés, nous proposerons une formule thérapeutique de base et ses variations, formule qui s'est révélée efficace sur plusieurs patientes. Nous terminerons par trois exemples cliniques. **Mots clés :** acupuncture - cancer du sein - Vide de *qi* - Vide de *yin* - Humidité - Chaleur - Chaleur Toxique - Stagnation de *qi* - Stase de Sang.

Summary: In allopathic treatment monitoring of breast cancer, acupuncture gives excellent results both in terms of reduction of side effects that physical and psychological recovery of patients. After descriptions of the syndrome (*zheng*) are most representative of imbalances found, we propose a formula based therapy and its variations, which has proved effective in many patients. We conclude by three clinical examples. **Keywords:** acupuncture - breast cancer - Qi - Yin - Moisture - Heat - Toxic - Heat - Stagnation of *qi* - blood stasis.

Dénominations

En chinois ancien, les tumeurs sont dénommées « chair malsaine » (*erou*) et en chinois moderne « tumeurs cancéreuses » (*ailiu*). Les métastases sont dénommées « Mucosités erratiques » (*liutan*) [1].

Dans le *neijing* on parle de *zhongliu* (gonflements qui s'accumulent), *jijuzhengjia* (tumeurs solides des organes internes). *Zhongliu* est un terme générique qui désigne toutes les tumeurs cancéreuses. Pour le cancer du sein, les termes les plus usités aujourd'hui sont : *ruai* (cancer du sein) et *ruxianai* (cancer des glandes mammaires).

Les textes anciens *Suwen*, 40 et 47, *Lingshu*, 4, *Nanjing* 56^{ème} difficulté, décrivent les tumeurs malignes sous la forme d'« accumulations des cinq organes¹ » : accumulation du Foie, l'« Énergie charnue » (*feiqi*), du Cœur, la « poutre cachée », (*fuliang*), de la Rate, l'« Énergie bouchée », (*piqi*), du Poumon, l'« ardeur apaisée », (*xiben*), des Reins, le « porcelet galopant » (*bentun*).

Les autres dénominations des maladies du sein sont : *rupi* (hyperplasie kystique), *rupi* (fibroadénome), *ruyong* (abcès aigu), *ruju* (abcès *yin*), *rulao* (tuberculose pulmonaire), *runu* (papillome des canaux galactophores), *ruli* (mastite pubère).

Le cancer est une maladie grave, difficile à soigner. La médecine chinoise effectue de nombreuses recherches sur cette pathologie et, actuellement, on utilise l'acu-

puncture pour soigner le cancer, en tant que traitement auxiliaire. Le ressort du traitement par acupuncture est essentiellement basé sur le traitement de la douleur, la rémission de divers symptômes, la suppression de certains effets secondaires et l'augmentation de la fonction immunitaire de l'organisme. Dans ces domaines, elle possède une efficacité confirmée [2].

Mécanismes

En MTC, le cancer est produit par deux mécanismes : un Vide et deux Plénitudes [1].

Le mécanisme fondamental est le Vide d'Énergie correcte (*zhengqi*). Ce Vide favorise l'accumulation des éléments impurs (*zhuoqi*) correspondants aux deux Plénitudes : l'accumulation par les Mucosités (*tan*) et la Stase de Sang (*yuxue*).

Puisque les tumeurs malignes croissent, elles sont *yang*. Aux mécanismes précédemment décrits, nous rajoutons donc la présence d'une Chaleur, particulièrement la Chaleur toxique, la Chaleur-Vide et l'Humidité-Chaleur.

Extraits de textes

Sun Simiao, Prescriptions d'acupuncture valant mille onces d'or : « Les accumulations proviennent d'un manque d'harmonie entre le *yin* et le *yang*, d'un vide et d'une

faiblesse des viscères²) et réceptacles³, qui ont subit le facteur pathogène du Vent, lequel lutte avec le Souffle des viscères et réceptacles. Les réceptacles yang, les viscères sont yin. Le yang est en général superficiel et mobile, le yin est profond et enfoui. Le jì est une accumulation de Souffle yin⁴ engendré par les cinq viscères ; lorsqu'elle se forme, elle ne quitte pas son emplacement et peut être délimitée en haut, en bas et sur les côtés. Le terme ju désigne une accumulation de Souffle yang formé par les six réceptacles ; c'est pourquoi elle n'a pas de racine fixe et la douleur est erratique. Lorsque les viscères reçoivent un facteur pathogène, il n'y a pas au début d'accumulation, mais celle-ci se forme si l'affection n'est pas soignée à temps et si le Souffle continue à stagner » [3].

Shao Yuan dans le *zhoubingyuanhou lun* : « Le cancer du sein (appelé rushiyong) se manifeste par un nodule sans douleur, ni prurit. La grosseur durcit la peau qui devient dure comme celle d'un bœuf ». « La tumeur est petite, dure, elle grossit progressivement, n'est pas rouge mais légèrement chaude, douloureuse. La tumeur ressemble à une pierre... le gonflement est plein, la grosseur à une racine, la peau ressemble à celle d'une peau d'orange ».

Chen Ziming dans *furendaquangensfang* (Encyclopédie des formules essentielles de gynécologie : il différencie *ruyong* et *ruyan* (première utilisation de ce terme pour le cancer du sein). « La grosseur a la taille d'un marron. Elle s'accroît avec les mois et les années prenant l'aspect d'une pierre, éclate, suinte et s'ulcère. La cause en est la colère qui bloque le Foie et blesse la Rate, épuise le qi et le Sang ».

Cadres cliniques (zheng)

Ce travail ne concerne pas la description des syndromes constitutifs du cancer du sein. Il a pour but le suivi des patientes en cours de traitement par chimiothérapie ou radiothérapie, avant, pendant ou après chirurgie, jusqu'à la guérison ou jusqu'à l'aggravation rendant l'acupuncture inopérante. Les syndromes décrits sont les plus représentatifs.

Syndromes fondamentaux

Syndromes du Foie : Stagnation du qi du Foie, Stase de Sang, élévation du yang du Foie, Vent interne.

Syndromes de la Rate : Vide de qi de Rate, accumulation de Mucosités, Humidité-Chaleur.

Syndrome des Reins : Vide de yin des Reins.

Syndrome du Cœur : Vide de yin du Cœur.

Syndromes associés

Chaque syndrome est décrit isolément mais, en pratique, les Vides et les Plénitudes de qi s'associent, de même que la Chaleur-Vide du Vide de yin et la Chaleur-Plénitude de l'Humidité-Chaleur.

Physiologie [4-6]

Les méridiens (jingmai)

Nombreux sont les méridiens qui sont en rapport avec le sein : Reins, Rate, Estomac, Foie, Vésicule Biliaire, *chongmai* et *renmai*. Ils conditionnent les syndromes des *zangfu*. Cependant les trois méridiens les plus importants sont le Foie, la Rate et les Reins ; quant aux merveilleux vaisseaux, ils dépendent des *zang* liés aux méridiens cités : *chongmai* pour la Rate et *renmai* pour le Foie.

Organes (zangfu)

Les Reins thésaurisent l'Essence (*jing*) innée *yin* et *yang* du Ciel antérieur (*xiantian*) ; le *jing* inné des Reins entretient et favorise les fonctions du qi acquis de la Rate qui, à son tour, nourrit le *jing* inné des Reins. La Rate transforme-transporte (*yunhua*) et l'Estomac est la Source de production, du qi, du Sang et des Liquides organiques (*jinye*) formant l'Essence (*jing*) acquise du Ciel postérieur (*houtian*) ; la force du qi de la Rate chasse l'Humidité (*shi*) et les Mucosités (*tan*) du corps ; la Rate fait monter le pur (*qing*) dans les Orifices supérieurs (*shangxiao*), conjointement à l'Estomac qui abaisse l'impur (*zhuo*) dans les Orifices inférieurs (*xiajiao*). Le Foie assure la libre circulation du qi et du Sang (fonction *shuxie*)⁵. Avec les Reins, le Foie a la même Source *yin*. Le Cœur est la demeure de l'Esprit (*shen*) et des sentiments (*qi*).

Physiopathologie [5,6]

Les facteurs émotionnels

Les peurs importantes et répétées épuisent le yin des Reins. Le refoulement des émotions, notamment la co-

lère, la parole non exprimée, une émotion subite : tous ces facteurs sont causes de Stagnation du *qi* du Foie. À la longue, la Stagnation de *qi* se transforme en Stase de Sang qui peut accompagner autant les déséquilibres du *qixue* que du *yin-yang*. Sous l'influence du Vide de *yin* des Reins, la Stagnation de *qi* se transforme en élévation du *yang* du Foie. L'élévation du *yang* du Foie se transforme encore en Vent interne.

Les perturbations émotionnelles affaiblissent le *shen*, se transforment en Chaleur et épuisent le *yin* du Cœur, c'est le syndrome Vide de *yin* du Cœur qui est une Chaleur-Vide. Associée au Vide de *yin* des Reins, elle aboutit au syndrome Cœur et Reins n'ont pas d'échanges.

Les soucis, obsessions, ruminations et l'anxiété affaiblissent le *qi* de la Rate. La Rate en Vide de *qi* ne peut plus transformer-transporter ni chasser l'Humidité qui stagne. Associée à la Chaleur, elle devient l'Humidité-Chaleur. La stagnation d'Humidité se transforme en accumulation de Mucosités.

Les déséquilibres alimentaires

L'irrégularité des repas, l'excès d'aliments piquants, forts, gras, frits, sucrés et d'alcool : tous ces facteurs affaiblissent le *qi* de la Rate et conduisent aux déséquilibres cités ci-dessus :

- Vide de *qi* de Rate et Stagnation du *qi* du Foie, ces deux syndromes constituent la « dysharmonie Foie et Rate ».
- L'accumulation de Mucosités dans la Rate et la Stagnation du *qi* du Foie, ces deux syndromes constituent la « Stagnation de *qi* et accumulation de Mucosités ».

Autres causes : le surmenage, l'hérédité et la constitution sont impliqués dans l'affaiblissement du *qi* et du *yin*.

Syndromes [4,5]

Syndromes du foie

- Stagnation du *qi* du Foie : abattement, dépression, tristesse ou alternance de l'humeur, soupirs, énervement, irritabilité, oppression de la poitrine, sensation de boule dans la gorge, douleur et gonfle-

ment des seins, de la poitrine, de l'abdomen et des flancs, dysménorrhée, menstruations irrégulières. Le pouls est *xian* (tendu). Selon auteur, les bords de la langue sont rouges ou il existe un enduit mince et blanc.

- Stase de Sang : pouls est *xian* (tendu), la langue est mauve ou avec des taches mauves.
- Élévation du *yang* du Foie : goût amer, migraines, irritabilité, colère, vertiges, acouphènes, yeux rouges. Le pouls est *xian* (tendu) ou *xian* (tendu), *xi* (fin) et *shuo* (rapide). Il existe des bords rouges ou des points rouges sur les bords de la langue, avec peu ou pas d'enduit.
- Vent interne : langue tremblante.

Syndromes de la Rate

- Vide de *qi* de Rate : asthénie, inappétence, digestion difficile, ballonnement post-prandial, selles molles et morcelées. Le pouls est *xi* (fin) spécialement à l'emplacement des Barrières ou de la Barrière droite. La langue est pâle avec un mince enduit blanc. Le teint est terne et jaune.
- Accumulation de Mucosités : nausées, céphalée frontale sourde, vertiges, sensation de boule dans la gorge (*meiheiqi*) ne pouvant ni être crachée ni être avalée, crachat de mucosités, plénitude de l'épigastre. Le pouls est *hua* (glissant) spécialement à l'emplacement des Barrières ou de la Barrière droite. La langue est grosse avec un enduit gras.
- Humidité-Chaleur : sensation de tête lourde, bouche sèche ou pâteuse sans désir de boire, selles sèches, dures, d'odeur nauséabonde ou molles, nausées, inappétence, plénitude abdominale, digestion difficile, oligurie, urines foncées. Le pouls est *hua* (glissant) et *shuo* (rapide). La langue est rouge avec enduit jaune et gras.

Vides de yin

- Vide de *yin* des Reins : bouche et gorge sèches, soif, transpiration nocturne, chaleur des cinq cœurs, lombalgie, vertiges, éblouissements, acouphènes, oligurie foncée, constipation ou selles dures et sè-

ches. Le pouls est *shuo* (rapide), *chen* (profond) et *xi* (fin) spécialement à l'emplacement des deux Pieds. Il existe peu ou pas d'enduit sur la langue. Les pommettes sont rouges.

- Vide de *yin* du Cœur : les symptômes spécifiques du Vide de *yin* du Cœur sont l'insomnie ou les troubles du sommeil, les palpitations avec ou sans angoisse, la perte de mémoire, l'agitation mentale. Le pouls est *xi* (fin) et *shuo* (rapide) ou *hua* (glissant) de Chaleur au Pouce gauche que l'on retrouve dans le syndrome Cœur et Reins n'ont pas d'échanges. Il existe des points rouges sur la pointe de la langue ou une pointe rouge.

Synthèses

Les tableaux pathologiques s'associant et se mélangeant, nous donnons les associations les plus fréquemment rencontrées.

Symptomatologie

- Symptômes, pouls et langue de Stagnation du *qi* du Foie, d'élévation du *yang* du Foie et de Vent interne coexistent à des degrés variables avec prédominance de l'un d'entre eux.
- Symptômes, pouls et langue de Vide de *qi* de Rate coexistent avec ceux de l'Humidité-Chaleur et de l'accumulation de Mucosités.
- Symptômes, pouls et langue du Vide de *yin* des Reins peuvent prédominer sur l'Humidité-Chaleur et inversement.

Pouls

Général	Pieds	Barrières	Pouce Gauche
<i>Xian</i> (tendu) : Foie et Mucosités.	<i>Xi</i> (fin) : Vide de <i>yin</i> des Reins.	<i>Xi</i> (fin) : Vide de <i>qi</i> de Rate.	<i>Xi</i> (fin) : Vide de <i>yin</i> du Cœur.
<i>Shuo</i> (rapide) : élévation du <i>yang</i> du Foie, Vide de <i>yin</i> , Humidité-Chaleur.	<i>Chen</i> (profond) : Vide de <i>yin</i> des Reins.	<i>Hua</i> (glissant) : Humidité-Chaleur et Mucosités.	<i>Hua</i> (glissant) : Chaleur du Cœur en cas de non échange avec les Reins.

Langue

Aspect	Signification
Pâle.	Vide de <i>qi</i> de Rate.
Grosse.	Humidité et Mucosités.
Humide.	Humidité.
Peu ou pas d'enduit.	Vide de <i>yin</i> .
Enduit gras.	Mucosités.
Enduit jaune et gras.	Humidité-Chaleur.
Enduit mince et blanc.	Vide de <i>qi</i> de Rate, Stagnation du <i>qi</i> du Foie.
Mauve ou avec des taches mauves.	Stase de Sang.
Pointe rouge ou points rouges sur la pointe.	Vide de <i>yin</i> du Cœur.
Bords rouges.	Stagnation du <i>qi</i> du Foie.
Points rouges sur les bords.	Élévation du <i>yang</i> du Foie.
Tremblante.	Vent interne.

Traitement par acupuncture

Pour répondre aux déséquilibres cités, le traitement suivant a été conçu : *fengchi* 20VB, *ganshu* 17V, *neiguan* 6MC, *hegu* 4GI, *taichong* 3F, *qihai* 6RM, *zusanli* 36E, *yinlingquan* 9Rte, *sanyinjiao* 6Rte.

Ces neuf points de base sont associés deux par deux et par fonctions, ils peuvent donc se retrouver dans plusieurs associations. La manipulation est une dispersion des quatre premiers groupes de points et une harmonisation des deux derniers. La fréquence des séances dépend du protocole thérapeutique et est à discuter avec la patiente.

Associations de points [7]

- *Neiguan* 6MC (barrière- *guan*, de l'interne- *nei*, ouvre les Trois Foyers- *sanjiao*, ce qui mobilise toute Stagnation), *taichong* 3F (*shu*-transport et *yuan*-Source polyvalent – *Lingshu*, 1) : mobilisent la Stagnation de *qi* du Foie, *neiguan* 6MC clarifie aussi la Chaleur du Cœur et calme l'Esprit.
- *Hegu* 4GI (*yuan*-Source polyvalent du Gros Intestin du *yangming* riche en *qixue* – *Lingshu*, 65 et 78, ce qui les mobilise et clarifie la Chaleur), *taichong* 3F (déjà vu et Terre fille du Feu qu'il clarifie) : ils sont les quatre barrières (*siguan*) qui mobilisent les Sta-

gnations de *qi* et Stases de Sang, ouvrent les Orifices, calment l'Esprit, clarifient la Chaleur du Foie et dispersent le Vent interne.

- *Fengchi* 20VB (étang- *chi*, du Vent- *feng* et réunion de Vésicule Biliaire lié au Foie par le *biao/li*), *taichong* 3F (déjà vu) : clarifient la Chaleur du Foie, abaissent son contre-courant et dispersent le Vent interne.
- *Geshu* 17V (réunion du Sang- *xuehui* -), *sanyinjiao* 6Rte (réunion des trois *yin* du bas) : mobilisent toute Stase de Sang.
- *Yinlingquan* 9Rte (*he*-rassemblement polyvalent – *Lingshu*, 4 – et Eau Source de l'Humidité qu'il élimine), *sanyinjiao* 6Rte (déjà vu) : éliminent l'Humidité-Chaleur et régularisent le *qi* de la Rate.
- *Zusanli* 36E (*ben*-principal, *he*-rassemblement polyvalent et point de départ du méridien distinct – *jingbie* – qui le relie à son *zang*, la Rate), *qibai* 6RM (mer- *hai*, de l'Énergie- *qi*) : renforcent le *qi* de la Rate et le *yanqi*.

Autres points

La manipulation est une dispersion de tous les points sauf *shenting* 24DM harmonisé vers le bas et le dernier groupe qui est tonifié et réchauffé.

- *Baihui* 20DM (réunion de tous les méridiens et des Orifices, abaisse tous les contre-courants-*qini*) : en cas d'agitation mentale, ouvre les Orifices, calme l'Esprit, favorise le sommeil.
- *Fenglong* 40E (*luo* de l'Estomac qui le met en communication avec son *zang* la Rate, ce qui les harmonise) : transforme les Mucosités si elles sont abondantes.
- *Shenmen* 7C (*shu*-transport, *luan*-Source polyvalent et porte- *men*, de l'Esprit- *shen*), *shenting* 24DM (cour- *ting*, de l'Esprit- *shen*) : clarifient la Chaleur du Cœur et calment l'Esprit, ce qui traite les troubles psychiques et favorise le sommeil. Pour clarifier la Chaleur du Cœur et calmer l'Esprit, on peut encore puncturer *shenmen* 7C à gauche, *neiguan* 6MC à droite et *shenting* 24DM.
- *Quchi* 11GI (*he*-rassemblement polyvalent, Terre-Humidité et fille du Feu qu'il clarifie) : clarifie la

Chaleur et élimine l'Humidité-Chaleur si importante.

- *Tanzhong* 17RM (réunion de l'Énergie- *qihui* et du *jueyin*), *qimen* 14F (*mu*-collecteur polyvalent du Foie et point de passage vers le méridien suivant) : en cas d'oppression thoracique, choisir un des deux points qui mobilisent la Stagnation du *qi* du Foie à la poitrine.
- *Ganshu* 18V (*beishu* polyvalent du Foie) : en cas de Stagnation du *qi* du Foie importante.
- *Shangxing* 23DM (point de la Chaleur à la tête), *yintang* (PEM situé entre les deux sourcils) et *taiyang* (PEM situé à 1 *cun* en arrière du milieu unissant l'extrémité externe du sourcil à l'angle externe de l'œil) : en cas de céphalée.
- *Tanzhong* 17RM et *qibai* 6RM : ces deux Mers de l'Énergie peuvent être tonifiées et réchauffées en cas de Vide de *qi* important.
- *Zhangmen* 13F (*mu*-collecteur de la Rate et réunion des Organes – *zanghui*) : en tonification voire réchauffement si Vide de *qi* de Rate important.

Autres traitements

Traitement général du cancer du sein [2]

La manipulation est *pingbupingxie* (harmonisation).

- *Rugen* 18E, *jianjing* 21VB, *tanzhong* 17RM, *zusanli* 36E, *geshu* 17V, *ganshu* 18V.
- Chercher un point douloureux dans le dos qui correspond à la zone antérieure et le piquer.
- Douleur des seins : *taichong* 3F, *yanglingquan* 34VB.

Traitement du gros bras douloureux post-chirurgical [8]

- Première méthode : le protocole consiste à puncturer, le 1^{er} jour : *tianfu* 3P, *chize* 5P, *biniao* 10GI ; le 2^e jour : *jianyu* 15GI, *quchi* 15GI, *hegu* 4GI ; le 3^e jour : *jianliao* 14TR, *sidu* 9TR, *waiguan* 5TR. La manipulation est l'« aiguille de feu » préalablement chauffée en brefs attouchements cutanés. L'aiguille chauffée, qui n'est pas douloureuse et ne laisse pas de traces, permet le drainage lymphatique. Ce protocole est repris plusieurs fois.

- Deuxième méthode : *waiguan* 5TR, *neiguan* 6MC, *quze* 3MC, *baxie* (PEM au milieu des commissures des quatre espaces interdigitaux du dos de la main). La manipulation est une puncture avec saignée.

Traitement des grands états de fatigue

En cas de grande fatigue consécutive aux rayons ou à la chimio, les groupes de points suivants peuvent être essayés :

- Points collecteurs (*mu*) associés à d'autres points.
- Points des 4 Mers (*sihai*).

Exemple clinique 1

Un cancer du sein gauche est découvert chez une femme de 59 ans, il y a un mois et demi, alors qu'une échographie pratiquée trois mois auparavant était normale. De multiples symptômes se manifestent suite à la chimiothérapie : asthénie, anxiété, sensation dépressive, agitation mentale, nausées, vomissements, perte des cheveux, céphalée frontale parfois. Ces symptômes se surajoutent à ceux des syndromes constitutifs. Le pouls est *xian* (tendu), *hua* (glissant) aux Barrières, *shuo* (rapide), *xin* (fin) et *chen* (profond) aux Racines. La langue n'est pas pâle, gonflée sur les bords, un peu tremblante, avec peu d'enduit. Il arrive parfois que le pouls devienne plus *ru* (mou) et *ruo* (faible) sur les Barrières, et la langue plus pâle, montrant la prédominance du Vide de *qi*, tout de suite après une chimiothérapie. Les neuf points de base sont puncturés en moyenne une fois par semaine pendant le traitement allopathique, quels que soient les pouls. Nous avons rajouté *yintang* et *taiyang* quand la céphalée est apparue une fois après une chimio. Tous les symptômes régressent sauf la chute des cheveux qui nécessitent une perruque ; le pouls *xian* (tendu) s'assouplit et les Racines du pouls se remplissent, la langue se dégonfle et ne tremble plus. Quelques semaines plus tard, l'inefficacité de la chimiothérapie amène à changer les produits car le sein reste gonflé et sensible avec un écoulement liquide et jaune, montrant la présence d'Humidité-Chaleur. Nous continuons de suivre la patiente avec la même formule. Mais la seconde chimiothérapie s'avère insuffisante. Un écoulement sanguin apparaît et une douleur s'installe,

nécessitant de la morphine et montrant le passage en Chaleur Toxique. Traitée alors par radiothérapie, la patiente arrête son traitement d'acupuncture une longue période. Nous la revoyons avec une troisième chimiothérapie. Mais cette fois-ci l'état général est plus dégradé, la formule standard ne suffit plus, il faut tonifier et réchauffer pour soutenir le *zhengqi*.

Exemple clinique 2

Depuis deux ans, une femme de 40 ans est atteinte d'un cancer du sein droit mesurant 2 cm. Ne voulant pas se faire soigner par la science, elle pratique des injections de produits « validés » dont nous ne connaissons pas la teneur. Elle nous avait demandé de la soigner par acupuncture, mais nous avons refusé sans prise en charge médicale. Actuellement, sa tumeur fait 4 cm de longueur. Après accompagnement psychothérapique, elle accepte le traitement allopathique axé principalement sur une chimiothérapie dont la réponse ne semble pas évidente. Nous acceptons maintenant de la suivre. Le pouls est *xian* (tendu) et *hua* (glissant). La langue est grosse, rose-rouge, avec un enduit jaune et gras et des Stases de Sang postérieures, et tremblante. Pratiqué une fois par semaine, le traitement reprend les neuf points de base en rajoutant *fenglong* 40E car la patiente crache des glaires, et *dazhui* 14DM à cause de la Plénitude des pouls. Mais la patiente trouvera un bénéfice intermittent des séances, car les nombreux médicaments qu'elle prend, en plus de la chimiothérapie, agissent sur son état général. Après 4 mois de suivi, elle ne viendra pas à son dernier rendez-vous et nous n'avons plus de ses nouvelles.

Exemple clinique 3

Nous suivons une femme de 55 ans pour fibromyalgie, depuis plusieurs années. En février 2010 elle a eu une mastectomie droite pour cancer du sein. Il n'y a ni chimiothérapie ni radiothérapie. Les suites, même psychologiques, sont simples. Une première chirurgie reconstructive est prévue fin octobre. Début octobre, elle présente un syndrome dépressif par prise de conscience soudaine de ce qui vient de lui arriver. Le pouls est *xian* (tendu), *hua* (glissant) aux Barrières, *xi* (fin) et *chen* (profond) aux deux Racines. La langue est

pâle, un peu grosse, avec un mince enduit jaune, des points rouges sur la pointe et les bords et des Stases de Sang postérieures. Les neuf aiguilles sont puncturées en remplaçant *neiguan* 6MC gauche par *shenmen* 7C et *shenting* 24DM pour calmer l'Esprit. La patiente sera traitée entre une et deux fois par semaine selon ses disponibilités. Le résultat sera positif sur l'état psychologique et la première opération reconstructive se passera très bien. Nous continuons de suivre cette patiente pour sa fibromyalgie avec un traitement adapté.



Dr Robert Hawawini
80, rue du Connétable
60500 Chantilly
☎ +33 3 44 57 49 79
✉ r.hawawini@wanadoo.fr

Notes

1. Les cinq accumulations/stagnations des cinq Organes (*wuji*).
2. Il s'agit des *zangyin*.
3. Il s'agit des *fuyang*.

4. Ce sont les tumeurs bénignes et malignes, fixes.
5. *Shu* = libérer, *xie* = faire sortir. Lin (Shishan) traduit le terme *shuxie* par dégagement ou propulsion. Voir Acupuncture Traditionnelle Chinoise, n° 6 et n° 16, Institut Yin-Yang, 2002 et 2007.

Références

1. Lin Shishan. Acupuncture Traditionnelle Chinoise n° 12. Forbach: Institut Yin-Yang ; 2005.
2. Lu Jingda, Leriche C. Étude des traitements en acupuncture chinoise. Paris: Éditions You Feng ; 2001.
3. Sun Simiao, Prescriptions d'acupuncture valant mille onces d'or, Despeux C (traduc.). Paris: Éditions Guy Trédaniel;1987.
4. Lin Shishan & Dubuisson M (traducteurs). Traitement des syndromes en acupuncture traditionnelle. Forbach: Institut Yin-Yang, 1994.
5. Auteroche B, Navailh P. Le diagnostic en médecine chinoise. Paris: Édition Masson; 1983.
6. Marié E. Précis de médecine chinoise. Saint-Jean-De-Braye: Éditions Dangles; 2008.
7. Hawawini R. Exposé didactique de pathologies en acupuncture chinoise (Tome 2). Paris: Éditions Youfeng ; 2005.
8. Brahimi A. Traitement du gros bras douloureux post-chirurgical observé dans les suites d'intervention du cancer du sein. Méridiens. 1996;106:155-62.



Découvrez ou redécouvrez Acupuncture & Moxibustion 3-4 paru en 2002 par l'intermédiaire de ce flashcode (mode d'emploi dans la revue) et lisez le directement sur votre téléphone portable.



Le «barbare cuit», pour aller au-delà des «chinoiseries». Alain Ribaute
L'étymologie chinoise aujourd'hui. Pierre Dinouart-Jatteau
Nanjing, 43ème et 44èmes difficultés. Tran Viet Dzung et Christine Recours-Nguyen
Proposition de classement des maladies psychologiques et mentales. Lafont JL
Les coliques gazeuses du nourrisson. Bruno Esposito et Eleonora Esposito
La colique néphrétique en MTC. Robert Hawawini
Le caractère sensible du point lanwei peut-il avoir un intérêt diagnostique dans l'appendicite aiguë. Nabil Badreddine
Etude comparée de la localisation des points de zutaiyang sur la tête. Florence Phan-Choffrut
Points gâchette, massages et acupuncture au Japon. Kuroiwa KI, Katano T
L'acupuncture est-elle bénéfique dans le sevrage tabagique, son action est-elle spécifique ? Une métaanalyse. Castera P, Nguyen J, Gerlier JL et Robert S
Fibromyalgie. Anita Bui
Syndrome douloureux abdominal. Alain Mazzetti